



## Liebe Mitarbeiter\*innen, liebe Polizei,

**wir wohnen hier!** Das deutsche Grundgesetz garantiert die Unverletzlichkeit der Wohnung. Dies gilt auch für Asylsuchende in Sammeleinrichtungen. Bedenken Sie dies, bevor Sie ohne Zustimmung der Bewohner\*innen oder Durchsuchungsbefehl diesen Raum betreten.

### Artikel 13 Grundgesetz

(1) Die Wohnung ist unverletzlich.

(2) Durchsuchungen dürfen nur durch den Richter, bei Gefahr im Verzuge auch durch die in den Gesetzen vorgesehenen anderen Organe angeordnet und nur in der dort vorgeschriebenen Form durchgeführt werden. [...]

(7) Eingriffe und Beschränkungen dürfen im Übrigen nur zur Abwehr einer gemeinen Gefahr oder einer Lebensgefahr für einzelne Personen, auf Grund eines Gesetzes auch zur Verhütung dringender Gefahren für die öffentliche Sicherheit und Ordnung, insbesondere zur Behebung der Raumnot, zur Bekämpfung von Seuchengefahr oder zum Schutze gefährdeter Jugendlicher vorgenommen werden.

**und VG Hamburg, Urteil vom 15.2.2019, 9 K 1669/18**

Dear employees, dear police, we live here! The German constitution guarantees the inviolability of the apartment. This also applies to asylum seekers in collection centers. Keep this in mind before entering the room without the consent of the residents or search warrant.

کارمندان عزیز کمپ و پولیس عزیز، ما اینجا زندگی می کنیم! قانون اساسی آلمان ناتوانی آپارتمان را تضمین می کند. این همچنین در مورد پناهجویان که در مراکز جمع آوری اطلاعات ( کمپ های پناهجویان) نیز صدق میکند.

Уважаемые сотрудники, дорогие полицейский, мы здесь живем! Конституция Германии гарантирует неприкосновенность собственности (квартиры). Это также относится к лицам, ищущим убежища в центрах сбора. Подумайте об этом, прежде чем войти в эту комнату без согласия жителей или ордера на обыск.

Chers employés, chers policiers, nous vivons ici! La constitution allemande garantit l'inviolabilité de domicile. Ceci s'applique également aux demandeurs d'asile dans les centres de collecte. Rappelez vous ceci avant d'entrer dans une pièce ou une chambre sans le consentement des résidents ou le mandat de perquisition.

أعزائي الموظفين ، الشرطة العزيزة ، نحن نعيش هنا! يضمن الدستور الألماني حرمة الشقة. وهذا ينطبق أيضًا على طالبي اللجوء في مراكز التجميع. ضع ذلك في الاعتبار قبل الدخول إلى الغرفة دون موافقة السكان أو مذكرة تفتيش.